

BEDIENUNGSANLEITUNG GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI

ZANUSSI

WASCHVOLLAUTOMAT

WASAUTOMAAT

LAVE-LINGE

FJ1506 E

WASCHVOLLAUTOMAT

AVIS IMPORTANT

WASCHVOLLAUTOMAT

AVIS IMPORTANT

WASCHVOLLAUTOMAT

AVIS IMPORTANT

WASCHVOLLAUTOMAT

AVIS IMPORTANT

WASCHVOLLAUTOMAT

AVIS IMPORTANT

INHOUD

Waarschuwingen	blz.	21
Installatie	blz.	22
Transportbeveiliging	blz.	22
Plaatsen	blz.	22
Watertoevoer	blz.	22
Waterafvoer	blz.	23
Elektrische aansluiting	blz.	23
Waterpas stellen	blz.	23
Gebruik	blz.	24
Bedieningspaneel	blz.	24
Wasmiddelhouder en symbolen	blz.	24
Bedieningselementen	blz.	24
Funktietoetsen	blz.	25
Adviezen en tips voor het wassen	blz.	26
Wasmiddelen	blz.	27
«Jet System» wassysteem	blz.	27
Wasprogramma's	blz.	28-29
Textielbehandelingssymbolen	blz.	30
Volgorde van handelingen	blz.	31
Onderhoud	blz.	33
Buitenkant	blz.	33
Wasmiddelhouder	blz.	33
Afvoerfilter	blz.	33
Het toevoerfiltertje	blz.	33
Eenvoudige storingen	blz.	34
Garantie	blz.	35

TECHNISCHE GEGEVENS

AFMETINGEN	hoogte breedte diepte	85 cm 60 cm 57 cm
NETSPANNING/-FREKWENTIE AANSLUITWAARDE ZEKEREN MET MINIMAAL		220-230V /50 Hz 2200 W 10 A
WATERLEIDINGDRUKGRENZEN	minimum maximum	5 N/cm ² 80 N/cm ²
MAXIMUM VULGEWICHT:	katoen synthetika wol	4,5 kg 2 kg 1 kg
CENTRIFUGEERTOERENTAL		1500/min

CE Dit toestel voldoet aan de EG-richtlijn 89/336/EEG, 73/23/EEG.

WAARSCHUWINGEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruiker over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken. Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en anderen's veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

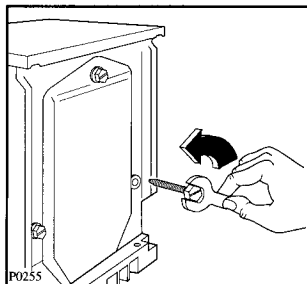
- Indien u tijdens de aflevering een schade aan het apparaat vastgesteld hebt, meldt u dit dan, vóór u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt, direct aan uw leverancier.
- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen daarvan te veranderen.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Een eventueel noodzakelijke wijziging van de water- en/of afvoervoorzieningen ten behoeve van de installatie van dit apparaat mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Laat inspectie- en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door de servicedienst van de fabrikant of door een door de fabrikant bevoegd verklaarde servicedienst en laat geen andere dan originele DISTRIPARTS onderdelen plaatsen.
- Overtuig u ervan dat na de installatie of het verplaatsen het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.
- Schakel na het gebruik altijd de stroomtoevoer af door, afhankelijk van de wijze van installatie, de stekker uit het stopcontact te nemen of de badkamertrekschakelaar op de UIT-stand te schakelen. Draai na het gebruik altijd de watertoevoerkraan dicht.
- Overlaad het apparaat niet. Raadpleeg de betreffende adviezen in de gebruiksaanwijzing.
- Kijk, vóór u de vuldeur (voorlader) opent, altijd eerst of het water weggepompt is. Indien dat niet het geval is, laat de machine dan eerst het water afpompen. Raadpleeg in twijfelgeval de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig bij het verplaatsen.
- Alle delen die tot de transportbeveiliging behoren moeten beslist verwijderd zijn, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Ernstige schade aan het apparaat of andere zaken in de omgeving kan het gevolg zijn van het niet of niet geheel verwijderen van de transportbeveiliging.
- De glasdeur (voorlader) kan tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat zolang het in werking is.
- Laat de vuldeur (voorlader) op een kier staan indien het apparaat niet gebruikt wordt. Dat is beter voor de rubbermanchet en u voorkomt het ontstaan van een muffe lucht.
- Was geen artikelen in de wasautomaat die hier niet voor geschikt zijn. Raadpleeg het textielonderhoudsetiket. Informeer in twijfelgeval bij de leverancier van het artikel.
- Overtuig u ervan dat, vóór u een artikel in de wasautomaat doet, de borst- en broekzakken leeg zijn, ritssluitingen gesloten zijn en eventueel loshangende knopen verwijderd of eerst aangenaaid zijn. Was geen rafelig of gescheurd goed; herstel het voortijds. Verwijder voortijds verf-, inkt-, roest- en grasvlekken. Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.
- Objecten zoals munten, veiligheidsspelden, naalden, spijkers, schroeven en andere harde of scherpe materialen behoren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzienlijke schade veroorzaken.
- Met vluchtige stoffen, zoals alcohol, benzine, terpentijn en dergelijke, gereinigde artikelen mogen niet in de wasautomaat. Indien zulke reinigingsmiddelen gebruikt werden om voortijds vlekken te verwijderen, dan moet met het wassen in de wasautomaat gewacht worden tot het artikel volledig uitgedampt is.
- Was kleine artikelen, zoals babysokjes, ceintuurs en dergelijke in een sloop. Zulke kleine artikelen kunnen tussen de trommel en de kuip slippen.
- Wees voorzichtig met wasverzachter. Een te grote dosering kan schade aan het wasartikel toebrengen. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de wasverzachter.
- Kleine huisdieren hebben de gewoonte in de trommel van de wasautomaat (voorlader) te kruipen. Hebt u zo'n huisdier, controleer dan eerst en sluit daarna pas de vuldeur.
- Elk in werking zijnd apparaat kan defekt raken. Het is niet ondenkbaar dat dan, tijdens uw afwezigheid, schade ontstaat. Uw wasautomaat voldoet aan alle, op het moment van produceren bestaande, veiligheidsvoorschriften. Toch adviseren wij u de machine niet te laten werken wanneer er voor langere tijd niemand thuis is.
- Tracht, in geval van een storing of defekt, dit apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP SERVICE.
- Maak het oude apparaat dat u, in afwachting van het weghalen of wegbrengen zolang terzijde zet onbruikbaar. Knip het netsnoer eraf en verwijder de deursluiting. Informeer bij de gemeente wie het oude apparaat ophaalt of waar u het moet bezorgen, teneinde er zeker van te zijn dat het apparaat zorgvuldig verschromt of gerecycled wordt.

INSTALLATIE

Transportbeveiliging

Het is beslist noodzakelijk dat u de transportbeveiligingen verwijderd voor u de machine in gebruik neemt. Wij adviseren u de verwijderde delen te bewaren; in geval van verhuizing moeten ze wederom aangebracht worden.

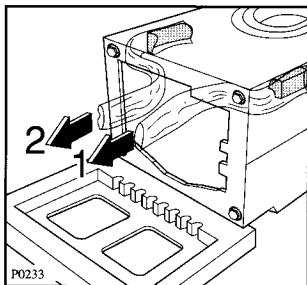
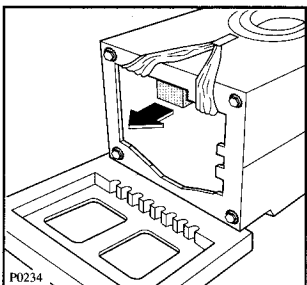
U gaat als volgt te werk:



Schroef met een sleutel de rechtse schroef aan de achterkant van de machine los.

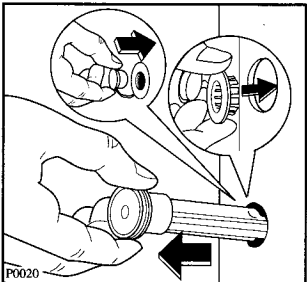
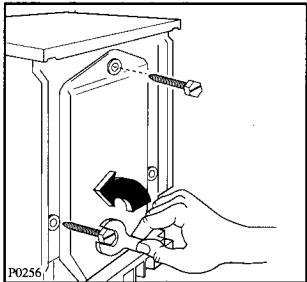
Leg de machine voorzichtig op z'n achterkant; zodanig dat de slangen niet kunnen beschadigen.

Verwijder het polystyrene vulblok uit de onderkant van de machine. Dit blok hoeft u niet te bewaren.



Trek voorzichtig de **rechter** plastic zak (1) uit de machine, terwijl hij naar het midden van de machine getrokken wordt.

Trek nu ook de linker plastic zak (2) uit de machine.



Zet de machine rechtop en verwijder de 2 overige schroeven uit de achterwand.

Verwijder de drie plastic afstandshulzen uit de gaten waar de schroeven in zaten.

Dicht de vrijgekomen gaten af met de meegeleverde stopfels. U vindt de stopfels op de achterkant van de machine.

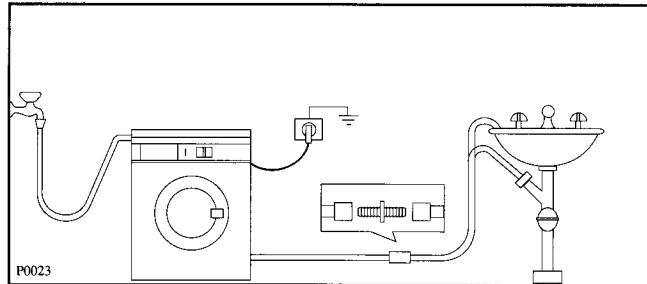
Plaatsen

Plaats de machine op een vlakke, harde vloer. Laat een houten vloer met een 5 cm dikke hardhout-plaat versterken, over tenminste twee draagbalken. De versterkingsplaat moet aan alle kanten enkele centimeters buiten de machine steken.

Indien de machine op een bovenverdieping geplaatst wordt, neem dan zodanige maatregelen dat bij een eventuele lekkage het water niet naar de verdieping eronder kan lekken. Raadpleeg uw leverancier/installateur.

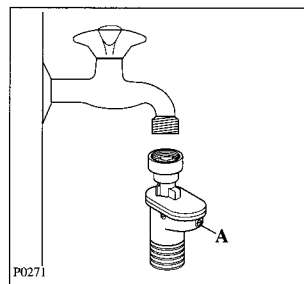
Zorg er voor dat de machine niet tegen de muur of andere keukenmeubels kan leunen.

Wij gaan er van uit dat de waterkraan, de afvoermogelijkheid en de elektriciteitsvoorziening zich binnen het bereik van de machineslangen en het aansluitsnoer bevinden. Als dat niet zo is, dan adviseren wij u uw installateur de kraan en/of de afvoer en/of het stopcontact te laten verplaatsen.



Watertoevoer

Draai de wartel van de toevoerslang stevig op de $\frac{3}{4}$ " schroefdraad van de kraan.



De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan

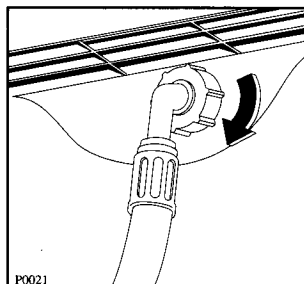
een rode sektor in het venstertje «A».

Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe.

Wat ons betreft hoeft de kraan niet «belucht» te zijn (de machine is voorzien van een beluchter), maar het kan zijn dat de gemeente waar u woont dat toch eist.

Mocht het u bekend zijn dat de leidingwaterdruk soms zeer hoog is, leg dan een gummi kraanschief $\frac{3}{4}$ ", 23x4x4mm, in de wartel aan de **machinekant** van de slang.

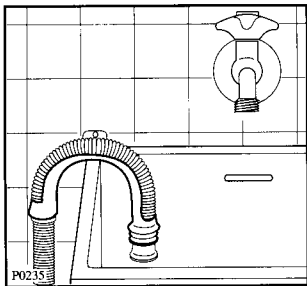
De toevoerslang mag niet verlengd worden. Mocht de slang te kort zijn en wilt u de kraan niet laten verplaatsen, koop dan een langere, complete, hogedrukslang welke speciaal voor dit doel gemaakt is.



Het andere eind van de toevoerslang, aan de machinekant, kan naar alle richtingen verdraaid worden. Wartel iets losdraaien, haakse bocht verdraaien en wartel weer stevig vastdraaien.

Waterafvoer

De bocht, aan het eind van de afvoerslang, kunt u op drie manieren plaatsen:



Over de rand van een wasbak. U moet er dan voor zorgen dat de bocht niet, door het snel uitstromende water, van de rand kan schieten. Bijvoorbeeld met een touwtje aan de kraan of een haak in de muur op hangen.

In een aftakking van de wasbakafvoer. Die aftakking moet boven de siphon (stankafsluiter) zitten en zodanig dat de bocht van de slang zich op tenminste 60 cm van de vloer bevindt.

In een afvoerpijp. Wij adviseren een standpijp van 65 cm hoogte; in ieder geval niet lager dan 60 cm en niet hoger dan 90 cm.

Het eind van de afvoerslang moet altijd **belucht** zijn, dat wil zeggen dat de binnendiameter van de pijp groter moet zijn dan de buitendiameter van het slangeind.

U mag de afvoerslang verlengen tot een maximale totale lengte van 180 cm. Gebruik een verlengslang van tenminste dezelfde binnendiameter als de originele slang en gebruik een koppeling die voor dat doel bestemd is.

De verlengde slang legt u vanuit de machinekant over de vloer en pas bij de afvoermogelijkheid omhoog.

Elektrische aansluiting

Kontroleer op het typeplaatje (op de binnenkant vuldeur) of de machine voor 220-230V / 50Hz gemaakt is. De machine is voorzien van een drie-aderig aansluitsnoer en steker met aardcontacten.

De steker mag u uitsluitend plaatsen in een stopkontakt met (aangesloten en funktionerende) aardcontacten, **de machine dient deugdelijk geaard te zijn.**

Het aansluitsnoer mag u niet verlengen. Indien het snoer te kort blijkt te zijn, laat uw installateur dan of een langer snoer aan de machine monteren of het stopkontakt verplaatsen.

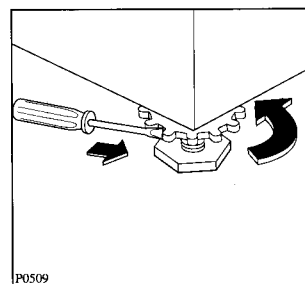
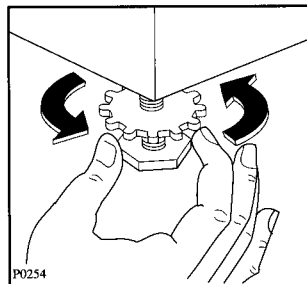
Het gebruik van een verlengsnoer of kabelhaspel is niet toegestaan.

In bad- of doucheruimten moet doorgaans een zogeheten «vaste aansluiting» gemaakt worden; raadpleeg uw installateur.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet voldoen aan bovenstaande veiligheidsvoorschriften.

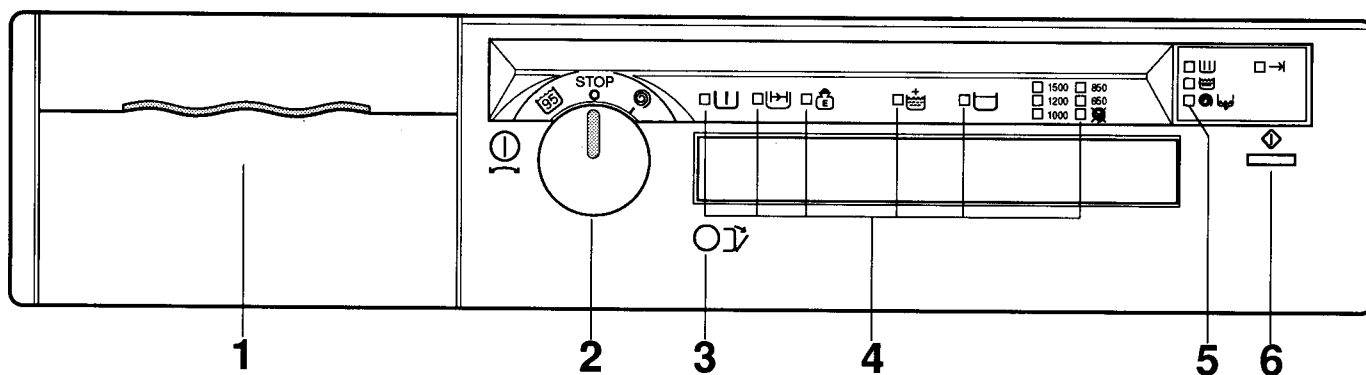
Waterpas stellen

Schuif de wasautomaat op z'n definitieve plaats en stel de machine waterpas op. Dat doet u door middel van het in- of uitdraaien van een of twee van de verstelbare voetjes. Als de machine op tapijt staat, stel de voeten dan zodanig in dat de lucht vrij kan cirkuleren. Zorg er voor dat de machine op alle vier de voetjes stevig tegen de vloer staat; ook dat is zeer belangrijk. Draai, na het waterpas stellen, de kontramoeren van alle vier de voetjes stevig tegen de machinebodemplaat. Gebruik hiervoor een schroevendraaier.

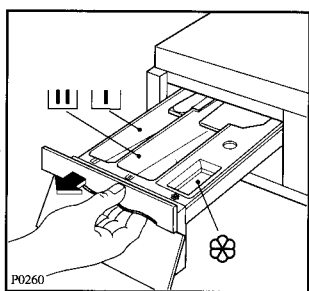


HET GEBRUIK

Bedieningspaneel



1 Wasmiddelhouder



Symbolen

-  Voorwas
-  Hoofdwash
-  Wasverzachter

2 Programmakiezer

Laat de programmaknop door licht erop te drukken uit het paneel komen. Draai de knop op het gewenste programma (zie kaart of tabel).

Er klinkt één- of tweemaal een geluidssignaal, afhankelijk van of u van een eerder ingesteld programma of van STOP uitgaat.

Afhankelijk van het gekozen programma lichten er één of meerdere controlelampjes op (5). Eveneens licht het controlelampje op dat het centrifugetoerental bij het gekozen wasprogramma aangeeft. Kiest u het "fijnwasprogramma" dan licht het lampje  op, dat aangeeft dat er bij dit programma geen centrifuge plaats heeft.

Tijdens de afloop van het programma blijft de programmaknop op het gekozen programma staan. De controlelampjes (5) geven het verloop van het programma aan.

Om het gekozen programma te annuleren of de machine te stoppen, draait u de programmaknop op «0».

3 Knopje voor het openen van het klepje

Achter dit klepje bevinden zich de funktietoetsen.

4 Controlelampjes voor de extra funkties

Deze lampjes geven aan welke extra funkties met de betreffende toetsen ingesteld zijn.

5 Controlelampjes voor het programma-verloop

Deze lampjes geven aan waar de machine mee bezig is.

-  Hoofdwash (met inbegrip van eventuele voorwas)
-  Spoelen
-  Centrifugeren / Afpompen
-  Einde programma

6 Start-/pauze-toets

Na de programmakeuze drukt u op deze toets tot het geluidssignaal ophoudt.

Binnen 30 seconden na het loslaten van de toets begint het programma. In de tussentijd knippert het controlelampje in de vuldeur. Kontinu branden van het controlelampje in de vuldeur geeft aan dat deze vergrendeld is.

Heeft u voor de functie "spoelstop" gekozen, dan drukt u eveneens op de start-/pauze-toets om het water te laten afpompen.

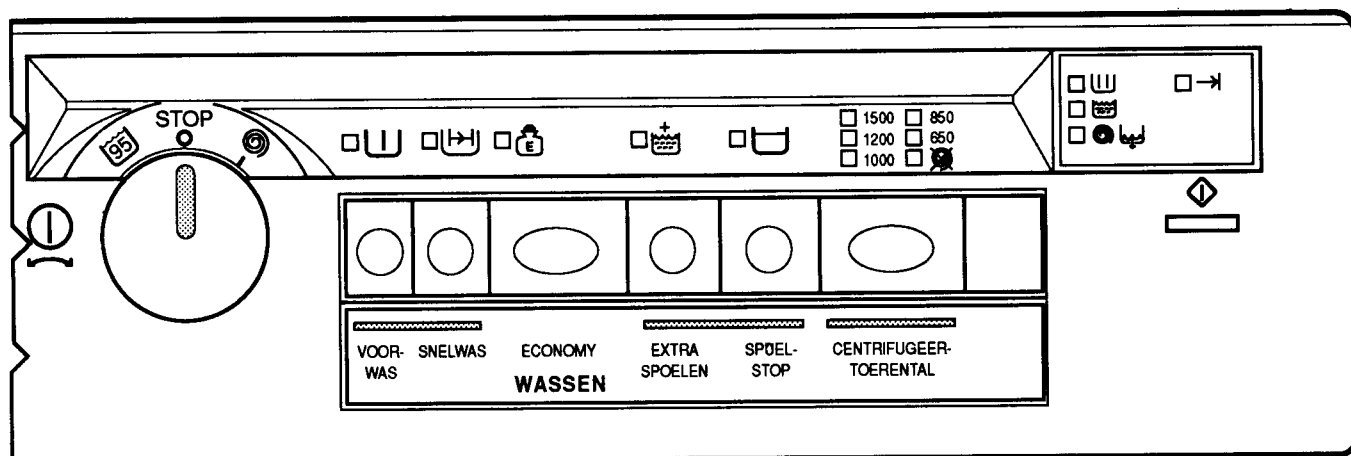
Het is ongebruikelijk dat u de vuldeur tijdens de voortgang van het programma opent.

Hebt u een reden om dat toch te willen, druk dan op de start-/pauze-toets tot het geluidssignaal ophoudt. Wacht daarna tot het controlelampje in de vuldeur niet meer brandt. De deurvergrendeling is dan opgeheven en u kunt de deur openen.

Na het weer sluiten van de deur drukt u op de start-/pauze-toets tot het geluidssignaal ophoudt. De machine vervolgt het programma bij waar het gebleven was voor u de deur opende.

N.B.: Als het water in de kuip hoger dan de onderkant van de vuldeur staat, gaat de deur niet open. Pomp in dat geval eerst het water af.

Funktietoetsen



Belangrijk

Tijdens het drukken op een funktietoets klinkt een geluidssignaal, dat aangeeft dat de functie geaksepteerd is. Het betreffende controlelampje licht op.

Klinkt drie keer een geluidssignaal, dan wordt daarmee aangegeven dat de gekozen functie niet bij het gekozen programma past.

Voorwas-toets

Druk de toets alleen bij zeer vuile was. De voorwas wordt met 40°C gedaan. Het controlelampje  licht op. De voorwasfunctie is niet werkzaam in het wolprogramma. De voorwas is ook niet werkzaam als voor de functies "snelwas" of "economy" gekozen werd.

Snelwas-toets

Druk de toets alleen bij zeer licht vervuilde was. Kook- of bontwas wordt met 20 minuten bekort, synthetika met 15 minuten. Het controlelampje  licht op. De snelwasfunctie is niet werkzaam als voor de functies "voorwas" of "economy" gekozen werd.

Economy-toets

Als u met 60°C in plaats van 95°C of met 40°C in plaats van 60°C wilt wassen, dan kan het aanbeveling verdienen om de wastijd te verlengen om de lagere temperatuur te compenseren. Door het drukken op de economy-toets verlengt u de wastijd met circa 20 minuten. Het betreffende controlelampje  brandt.

Als u voor een voorwas gekozen hebt of voor een snelwas, dan is de economy-toets niet werkzaam. In het ene geval compenseert u al door de voorwas en in het andere geval zouden de functies elkaar opheffen.

Extra-spoelen-toets

Onder normale omstandigheden spoelt de machine goed. Er kunnen zich echter omstandigheden voor-

doen welke tot overgevoeligheid van de huid voor chemische bestanddelen leiden. In dat geval kunt u gebruik maken van de extra-spoelen-functie. Deze functie is werkzaam in de programma's voor kook- of bontwas onafhankelijk van het gekozen centrifugeertoerental.

Het controlelampje  brandt.

Spoelstop-toets

Indien u na het beëindigen van het programma de synthetische- of fijnwas niet direkt uit de trommel neemt, kan kreukvorming door te lang nat liggen optreden. Dat kunt u vermijden door ervoor te zorgen dat het laatste spoelwater in de kuip blijft.

Druk in dat geval van te voren op de spoelstop-toets. Het lampje  licht op.

Vóór u het wasgoed uit de machine neemt, drukt u eerst op de start-/pauze-toets om het water af te pompen: het wasgoed wordt dan gecentrifugeerd met het door u gekozen toerental (alleen bij synthetika; bij fijnwas wordt het water slechts afgepompt).

Centrifugeertoerental-toets

De machine kiest automatisch het bij het gekozen programma behorende centrifugeertoerental.

Wilt u centrifugeren met een ander toerental of in het geheel niet, druk dan op de centrifugeertoerental-toets tot het betreffende lampje oplicht.

Belangrijk

Kiest u in een programma voor kook- of bontwas een centrifugeertoerental van 850/min of lager, dan zal de machine automatisch een spoelgang extra doen.

Opmerking

Kaarten waarop de funktietoetsen aangegeven zijn, worden in verschillende talen met de gebruiksaanwijzing meegeleverd. Vanuit de fabriek is de kaart met de Duitse taal op het bedieningspaneel geplakt.

Adviezen en tips voor het wassen

Was niet te lang opsparen

In de eerste plaats adviseren wij u wasgoed niet al te lang op te sparen, in ieder geval niet als het vochtig is want het gaat dan schimmelen en veroorzaakt een muffe geur.

Men zegt ook wel dat «het weer er in gekomen is»; weervlekken krijgt u er niet meer uit.

Sorteren

Neemt u vooral even de tijd om de in dit boekje afgedrukte kaart voor de behandelingssymbolen aandachtig te lezen.

Een streep onder de tobbe betekent dat u het artikel niet in de krachtige katoen-programma's mag wassen.

Witte was wast u niet samen met bonte was.

Sterke kreukherstellende stoffen, zoals polyester/katoen, vallen onder «synthetika».

Zwakke stoffen, zoals acryl en meestal ook vitrages, vallen onder «fijnwas».

Het wolwasprogramma is een speciaal programma voor «zuivere scheerwol». Bij alle andere wolsoorten en mengsels kan niet worden uitgesloten dat het krimpt en/of vervilt in de wasmachine.

Wol moet u direkt na het wassen kort centrifugeren.

Voorwas

In principe doet u geen voorwas. Uw nieuwe machine, in combinatie met de moderne wasmiddelen, wast ook zonder voorwas schoon. Dat spaart energie, tijd, water en wasmiddel.

Indien echter het wasgoed zeer vuil is, bijvoorbeeld garagekleding of slagerskleding, kan een voorwas met biologisch voorwasmiddel gewenst zijn. Het voorwasmiddel doet u in vakje .

Temperaturen

Wij adviseren u kookwas (witte katoen en linnen) met 60°C in plaats van 95°C te wassen. Als het goed niet al te vuil is wordt het ook dan schoon. Het spaart zo'n dertig procent aan energie.

Datzelfde geldt, in mindere mate, ook voor lichtbonte was. Normaal wast u dit goed met 60°C. Is het goed weinig vuil, dan wordt het met 40°C ook nog schoon. Donkerbonte was wast u met een temperatuur niet hoger dan 40°C.

Wast u lichtbont en donkerbont door elkaar, dan stelt volgens donkerbont in, dus niet hoger dan 40°C.

Witte en lichtgekleurde synthetika kan doorgaans met 60°C gewassen worden. Maar ook hier geldt dat het ook met 40°C schoon wordt als het niet al te vuil is.

Donkergekleurde synthetika, fijnwas en wol wast u met een temperatuur niet hoger dan 40°C.

Hoeveel wasgoed in de trommel?

Eigenlijk zou u het wasgoed steeds moeten wegen. Van katoen en linnen (kook- en bontwas) mag u een bepaalde maximum hoeveelheid in kilogrammen in de trommel doen (zie Technische gegevens). Ook voor synthetika en wol gelden maximum hoeveelheden in kilogrammen.

Wegen is omslachtig, daarom geven wij u een ander hulpmiddel:

Katoen en linnen: volle belading, maar niet proppen

Sterke synthetika, mengsels en kreukherstellende stoffen: halfvolle of iets meer dan half-volle belading

Wol en fijnwas: één derde van de trommel.

Vóór u het wasgoed in de trommel doet

Herstel scheuren, gaten en halen voortijds.

Naai loshangende knopen eerst aan of knip ze af. Sluit drukknopen en ritssluitingen.

Was geen rafelig goed; herstel eerst de zomen.

Verwijder voortijds achtergebleven kleine voorwerpen uit borst- en broekzakken. Spijkers, spelden, paperclips en dergelijke kunnen grote schade aan uw machine en het wasgoed aanrichten.

Haal de haken uit vitrage en doe de vitrage in een sloop of linnen zak.

Was gekleurd goed, met name donker gekleurd, eerst een keer apart. De kans is groot dat het kleur afgeeft.

Behandel moeilijke vlekken, zoals die van gras, roest, teer, verf, ballpoint, voortijds met een vlekkenoplosser. Gebruikt u, bijvoorbeeld voor het verwijderen van verf, een vluchtige stof, zoals terpentine en dergelijke, dan moet u met wassen wachten tot het kledingstuk geheel uitgedampt is.

De fabrikant van uw wasautomaat is niet aansprakelijk voor schade of letsel ontstaan door het gebruik van vluchtige, brandbare of giftige stoffen.

LET OP

- Objecten zoals flipflo's, munten, veiligheidsspijkers, schroeven en andere harde materialen behoren niet in de wasautomaat; zij kunnen aanzienlijke schade veroorzaken.
- Was bh's met beugels niet in de wasautomaat.

Welke wasmiddelen gebruiken?

Een gouden regel is: gebruik altijd machine-wasmiddelen, dus nooit handwasmiddel of zeep in de machine.

Een nauwelijks minder belangrijke regel is: probeer gewoon uit welk wasmiddel u het beste bevalt.

Houdt u aanvankelijk aan de doseringen die de fabrikant van het wasmiddel op z'n verpakking aangeeft en let daarbij op de waterhardheid (kunt u opvragen bij het waterleidingbedrijf). Het is de moeite waard om daarna uit te proberen of bij minder doseren uw wasgoed ook nog voldoende schoon wordt. In ieder geval kunt u bij een klein wasje aanzienlijk minder doseren.

Er zijn totaal-wasmiddelen voor kook- en bontwas, bleekvrije wasmiddelen voor bontwas, speciale fijn-wasmiddelen, machine-wolwasmiddelen en biologische voorwas- of voorweekmiddelen.

Gebruikt u een vloeibaar wasmiddel, dan mag u dat, mits u geen voorwas doet, direkt in het vakje  voor het hoofdwasmiddel gieten. Wel meteen daarna de machine starten.

Vloeibare wasmiddelen zijn zeer geschikt voor lage wastemperaturen. Voor hogere temperaturen, 60°C tot 90°C, adviseren wij u een poedervormig wasmiddel te gebruiken.

Waterontharder bij gebruik van een poedervormig wasmiddel

Water is "harder" naarmate er meer calcium en magnesium in voorkomt.

In Nederland wordt de hardheid aangegeven in "°DH" (Duitse graden).

Op de verpakking van het wasmiddel vindt u, in drie globale zones verdeeld, hoeveel wasmiddel u moet doseren.

U ziet dat dat meer is naarmate de hardheid hoger is.

Kalk slaat uit het water neer op zowel het wasgoed als op machinedelen.

Bekend is onder andere het stug en grauw worden van wasgoed en het verkalken van het verwarmingselement. Om dat te voorkomen doet de wasmiddelfabrikant een "kalkbindende" stof in het wasmiddel. Voorheen was dat fosfaat. Tegenwoordig, om redenen van milieu-technische aard, een fosfaatvervanger.

Het wasmiddel bestaat echter uit vele ingredienten.

Gaat u meer doseren, dan doet u dat feitelijk slechts om meer kalkbindende stoffen aan het water toe te voegen. Automatisch doseert u dan eigenlijk teveel van al die andere actieve stoffen.

U kunt dat verhelpen door minder wasmiddel te doseren en het verschil op te vangen door een onthardingsmiddel, zoals Calgon, mee te doseren.

Houdt u zich aan de aanwijzingen van de fabrikant van het onthardingsmiddel.

Waterhardheid

Bereik	Eigenschap	Duitse schaal	Franse schaal
1	zacht	0-7	0-15
2	middelmatig	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	zeer hard	meer dan 21	meer dan 37

Wasverzachter

Uw machine is ingericht voor het automatisch doseren, tijdens de laatste spoelgang, van een hoeveelheid vloeibare wasverzachter.

U hoeft geen wasverzachter te gebruiken, maar in bepaalde omstandigheden kan het toch wenselijk zijn.

Bijvoorbeeld voor katoen dat u, met name wanneer dat binnenshuis gebeurt, aan de lijn droogt; het voelt dan minder stug aan.

Of voor synthetika, als u dat in de trommeldroger droogt; het wordt dan niet statisch (knetteren, kleven).

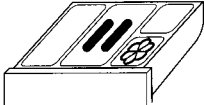
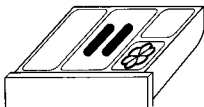
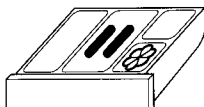
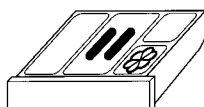
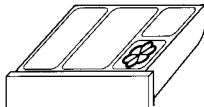
Doseer volgens de voorschriften van de fabrikant van de wasverzachter, doch nooit hoger dan het filternet in het doseervakje of meer dan de aanduiding voor het maximum in het vakje aangeeft.

«JET SYSTEM» wassysteem

Deze machine is voorzien van een wassysteem, dat «JET SYSTEM» genoemd is: een krachtige cirkulatiepomp, welke het water in de kuip voortdurend cirkuleert. Zodoende is er minder water nodig en kan de hoeveelheid opgenomen water veel beter aan de hoeveelheid wasgoed aangepast worden. Dat gebeurt automatisch. Met name bij «kleine wasjes» is de machine aanzienlijk zuiniger dan traditionele machines.

Programma's voor katoen en linnen

Droog vulgewicht: maximum 4,5 kg

Textielsoort	Vuilgraad	Wasmiddelvakje vullen	Programma-kiezer op:	Programma
Kookwas	Normaal vuil			Hoofdwas 95°C Spoelen Centrifugeren
Kookwas	Weinig vuil			Hoofdwas 60°C Spoelen Centrifugeren
Bontwas licht gekleurd	Normaal vuil			Hoofdwas 60°C Spoelen Centrifugeren
Bontwas donker gekleurd	Normaal vuil			Hoofdwas 40°C Spoelen Centrifugeren
Spoelen		eventueel 		Spoelen en eventueel wasverzachten Centrifugeren
Centrifugeren				Afpompen en centrifugeren

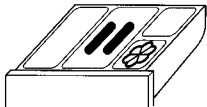
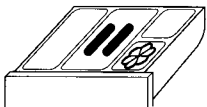
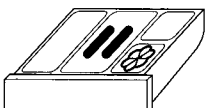
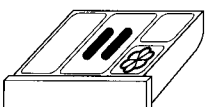
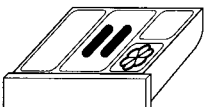
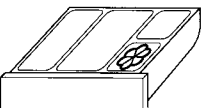
Funktietoetsen

Voor de programma's kook- of bontwas kunt u gebruik maken van de functies **voorwas**, **snelwas**, **extra spoelen** en **economy**.

Het gebruik van de functie **economy** kan alleen bij de 95°C en 60°C programma's.

Programma's voor synthetika, mengstoffen, fijnwas en wol

Droog vulgewicht: maximum 2 kg - voor wol 1 kg

Textielsoort	Vuilgraad	Wasmiddelvakje vullen	Programma-kiezer op:	Programma
Synthetika en mengstoffen	Normaal vuil			Hoofdwass 60°C Spoelen Kort centrifugeren
Synthetika en mengstoffen	Weinig vuil			Hoofdwass 40°C Spoelen Kort centrifugeren
Synthetika en mengstoffen, donker gekleurd	Normaal vuil			Hoofdwass 40°C Spoelen Kort centrifugeren
Fijnwas	Normaal vuil			Hoofdwass 40°C Spoelen Water afvoeren
Wol 	Normaal vuil			Hoofdwass 40°C Spoelen Centrifugeren
Spoelen		eventueel 		Spoelen en eventueel wasverzachten Water afvoeren
Afpompen				Water afpompen

Funktietoetsen

Het gebruik van de functie **voorwas** kan bij alle programma's, behalve het wolprogramma.

Voor alle programma's kunt u van de functies **snelwas** en **spoelstop** gebruik maken.

De functie **economy** kan alleen bij het 60°C programma gebruikt worden.

«Plak op uw
wasmachine»

TEXTIELBEHANDELINGSSYMBOLEN

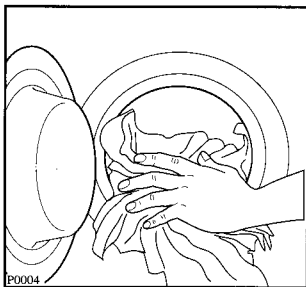
«Plak op uw
wasmachine»

 WASSEN														
	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Gewoon programma	Anti-kreuk-programma	Wolwas-programma		Alleen snelle handwas		Niet wassen, ook niet weken			
	De getallen in de tobben geven de hoogst toelaatbare temperaturen aan; deze niet overschrijden. Tot de gewone wasprogramma's behoren ook E-, spaar- en halve wasprogramma's. Anti-kreukprogramma's: voor artikelen die synthetische vezels bevatten en/of kreukherstellend zijn gemaakt; machine beladen met de helft van het maximale gewicht. Handwas lauw of koud. Wolwas in de machine: uitsluitend Superwash en alleen met door het Internationaal Wol Secretariaat (IWS) goedgekeurde programma's. Belading: 1/3 tot 1/4 van het maximale gewicht.													
 BLEKEN	 Koud bleken met bleekwater of geconcentreerd chloorbleekmiddel in verdunde oplossing mogelijk Niet mogelijk													
	 Niet strijken													
 STRIJKEN	 Heet strijken													
	 Warm strijken													
 CHEMISCH REINIGEN = STOMEN = DRY CLEANING	De punten verwijzen naar de punten op de regelknop van het strijkijzer.													
	  Gewone reiniging													
 TROMMEL-DROGEN	  Speciale reiniging													
	 Niet chemisch reinigen													
 TROMMEL-DROGEN	Artikelen met P of F in de cirkel kunnen meestal niet worden ontvlekt met tetra of tri. De letters zijn vooral bestemd voor de chemisch reiniger. Zij geven het te gebruiken oplosmiddel aan. Reiniging met F is nauwelijks mogelijk. De streep onder de cirkel betekent: lichte belading, hoge vlotverhouding, weinig mechanische beweging, korte reinigings-, -spoel- en centrifugeertijden; en vooral: geen water toevoegen.													
	 Normale textiel													
 TROMMEL-DROGEN	 Hittegevoelige textiel													
	 Niet drogen in droogtrommel													

Meer informatie in het boekje "Textiel ABC", te verkrijgen door overmaking van f 15,36 op gironummer 666402 van VTWS, Delft. Telefoon (015) 61 12 05.

Volgorde van handelingen

1) Beladen

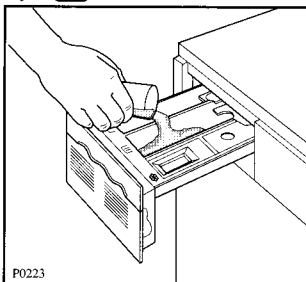
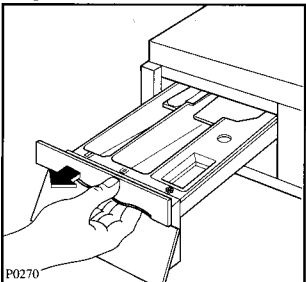


Open de vuldeur. Doet het wasgoed stuk voor stuk in de trommel. Haal opgevouwen wasgoed eerst uit elkaar.

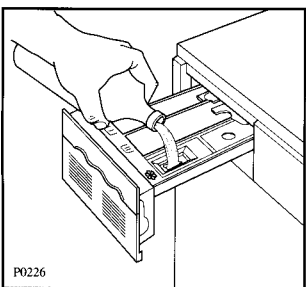
2) Wasmiddel doseren

Trek de wasmiddelhouder tot hij stuit uit het paneel. Doseer, volgens de voorschriften van de wasmiddelfabrikant, het hoofdwasmiddel in het vakje .

Doet u ook een voorwas, doseer dan een poedervormig voorwasmiddel in het vakje .



3) Eventueel wasverzachter doseren

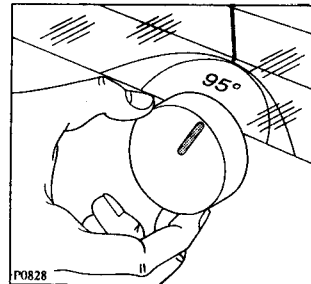
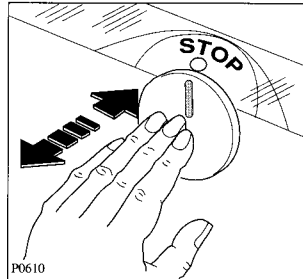


Indien gewenst, doseert u een vloeibare wasverzachter in het vakje . Vul niet hoger dan de markering "MAX".

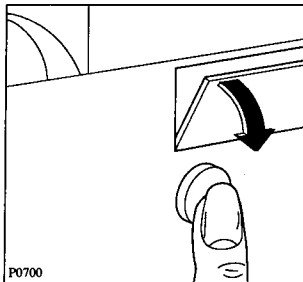
4) Programma kiezen

Laat de programmaknop door licht erop te drukken uit het paneel komen. Draai de knop op het gewenste programma (zie kaart of tabel).

Er klinkt één- of tweemaal een geluidssignaal, afhankelijk van of u van een eerder ingesteld programma of van STOP uitgaat. De bij het gekozen programma behorende controlelampjes (5) lichten op.



5) Eventueel extra functie kiezen

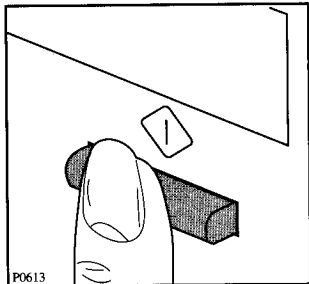


Druk op het knopje waarmee het klepje geopend wordt. Druk op de toets voor de gewenste functie. Er klinkt een geluidssignaal ter bevestiging en het betreffende controlelampje licht op. Om het centrifugeertoerental op uw

wens aan te passen, drukt u op de betreffende toets tot het controlelampje voor het gewenste toerental oplicht.

6) Machine starten

Kontroleer of de kraan opengedraaid is en de afvoerslang korrekt geplaatst is.



Druk op de start-/pauze-toets tot het geluidssignaal ophoudt.

Opmerking

Binnen 30 seconden na het loslaten van de toets begint het programma. In de tussentijd knippert het controlelampje in de vuldeur. Kontinu branden van het controlelampje in de vuldeur geeft aan dat deze vergrendeld is. Het lampje brandt tot het programma volledig afgewerkt is en de vuldeur open kan.

7) De machine is klaar

De machine stopt automatisch en het controlelampje →| licht op. Er klinkt éénmaal een geluidssignaal.

Hebt u een synthetikaprogramma en de functie "spoel-stop" gekozen, dan lichten de controlelampjes  en  op, om aan te geven dat u de machine nog moet laten afpompen. Daarvoor drukt u op de start-pauze-toets: na het afpompen heeft een korte centrifuge plaats.

Na het afpompen licht het controlelampje →| op.

Draai de waterkraan dicht.

Wacht tot de vuldeur open kan, draai de programma-knop op «O», om de machine uit te schakelen en open de vuldeur. Wanneer het controlelampje in de vuldeur uitgaat, klinkt er drie keer een geluidssignaal van 3 seconden met een tussenpauze van 2 seconden; na 15 seconden herhalen zich de drie geluidssignalen.

Neem het wasgoed uit de trommel en draai deze met de hand een slag rond, om te zien of er geen klein wasgoed achtergebleven is.

Laat de vuldeur korte tijd open staan om de machine te laten uitdampen.

ONDERHOUD

De buitenkant

De buitenkant van de machine kunt u, naar behoefte, reinigen met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Moderne schoonmaakmiddelen drogen doorgaans streeploos op.

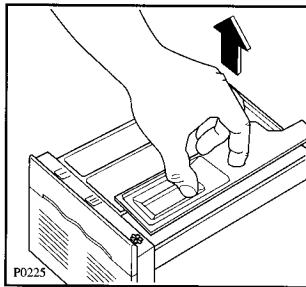
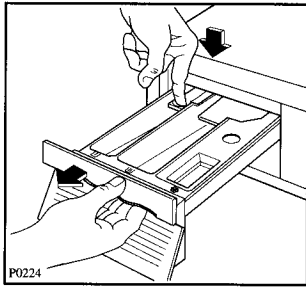
Nalappen met schoon water en daarna droogzemen.

Belangrijk: Gebruik nooit alcohol, terpentijn en dergelijke oplosmiddelen.

De wasmiddelhouder

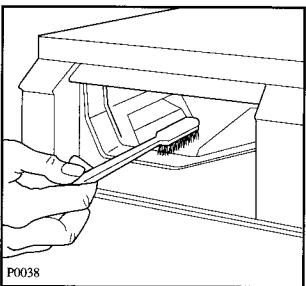
Wasmiddelen en wasverzachter koken na verloop van tijd aan.

Maak de wasmiddelhouder af en toe schoon onder de stromende kraan. U kunt daartoe de houder geheel uit de machine nemen door op de pal, links achterin, te drukken.



De bovenkant van het vakje voor de wasverzachter kunt u, ten behoeve van het schoonmaken, verwijderen.

De behuizing van de wasmiddelhouder



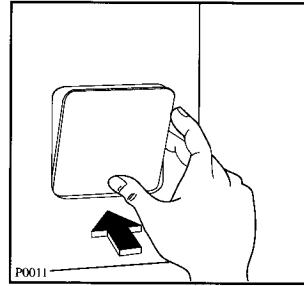
Ook daarin kan zich op den duur wasmiddel verzamelen. Maak de binnenkant met een oude tandenborstel schoon. Plaats de houder terug in z'n behuizing en laat de machine, zonder wasgoed, een spoelgang doen.

Het afvoerfilter

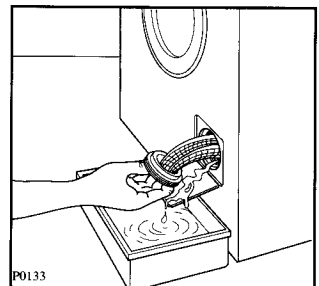
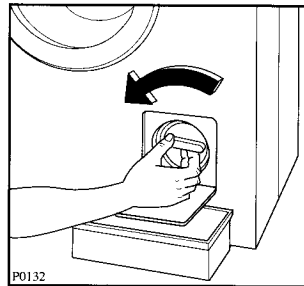
Het afvoerfilter is bedoeld voor het opvangen van grove pluis en rafels. Raakt het filter verstopt, dan zal onherroepelijk programmastoring optreden.

Kontroleer regelmatig of het filter schoon is.

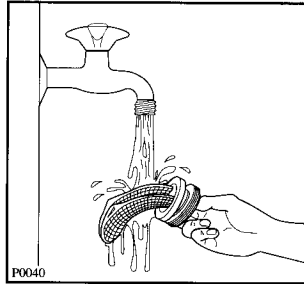
Open het filterdeksel.



Plaats een schaalje onder het filter. Draai het filter linksom los en trek het uit de machine.



Reinig het filter onder de stromende kraan. Plaats het terug en draai de greep rechtsom stevig vast.



Het toevoerfiltertje

Wanneer u merkt dat de machine langer over het wateropnemen gaat doen, verdient het aanbeveling om het toevoerfiltertje op verstopping te controleren.

Draai de kraan dicht en schroef de slangwartel van de kraan. Trek het filtertje uit de wartel. Maak het, met een borsteltje, onder de stromende kraan schoon. Plaats het terug in de wartel en schroef de wartel weer stevig op de kraan.

EENVOUDIGE STORINGEN

De machine start niet

Na het instellen en op de start-/pauze-toets drukken start de machine niet en er brandt geen controlelampje. Controleer of:

- de vuldeur goed gesloten is,
- spanning op het stopkontakt aanwezig is,
- de groepzekering heel is,
- de programmaknop goed ingesteld is.

Druk nog eens op de start-/pauze-toets tot het geluidssignaal ophoudt.

De machine neemt geen water

Kontroleer of:

- de kraan opengedraaid is,
- de kraan water geeft (probeer of andere kranen wel water geven),
- de toevoerslang een knik vertoont (verhelpen),
- het toevoerfiltertje verstopt is (schoonmaken).

De machine neemt water, maar dat loopt er door de afvoer meteen weer uit

Kontroleer of:

- de afvoerslang op de juiste hoogte geplaatst is.

De machine pompt niet af en/of centrifugeert niet

Kontroleer of:

- de afvoerslang een knik vertoont (verhelpen),
- het afvoerfilter verstopt is (schoonmaken).

De machine lekt

Kontroleer of:

- mogelijk teveel wasmiddel gedoseerd werd,
- een verkeerd wasmiddel gebruikt werd,
- een wartel van de toevoerslang lekt (voel of er water langs de slang loopt).

De machine schudt of maakt lawaai

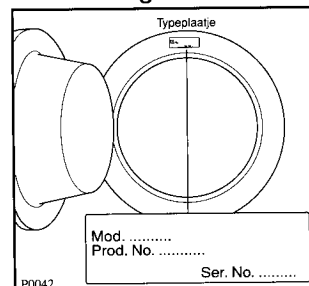
Kontroleer of:

- alle delen van de transportbeveiliging verwijderd zijn,
- de machine mogelijk tegen een muur of ander meubel leunt,
- een stelvoet niet stevig tegen de vloer staat.

De vuldeur gaat niet open

- Wacht tot het lampje van de vergrendeling is uitgegaan.

Kunt u de oorzaak van de storing niet zelf vinden en verhelpen, waarschuw dan de servicedienst. Houd de koopdatum, de merknaam en het modelnummer (op het bedieningspaneel) bij de hand, de servicedienst zal u erom vragen.



GARANTIE

GARANTIEBEPALINGEN EN SERVICE

Bij aanspraak op kosteloos herstel dient het origineel van de betreffende aankoopnota, of kwitantie te worden getoond of meegezonden.

Algemene garantiebepalingen

- 1 De fabrikant verleent één jaar garantie op het op de bijbehorende koopnota vermelde apparaat, gerekend vanaf de koopdatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet, welke het gevolg is van een materiaal-en/of konstruktiefout, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.
- 1a Voor stofzuigers, bedoeld voor huishoudelijk gebruik, geldt een algemene garantie-periode van twee jaar. Accessoires zijn aan direkte slijtage onderhevig, deze verbruiksartikelen zijn derhalve van garantie uitgesloten.
- 2 De fabrikant verleent één jaar garantie op door haar servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet, welke het direkte gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.
Door de uitvoering van herstelwerkzaamheden wordt de algemene garantieperiode, welke het gehele apparaat omvat, niet verlengd.
- 3 Servicebezoeken aan huis worden alleen gebracht voor grote, moeilijk transporteerbare apparaten, per definitie: wasautomaten, trommeldroogautomaten, afwasautomaten, koelkasten, diepvrieskasten/-kasten, ovens, fornuizen en inbouwapparaten.
- 3a De regeling als bedoeld onder punt 3 geldt ook voor caravankoelkasten, mits de plaats waar zich het apparaat bevindt binnen de landsgrenzen ligt en over normale, voor het autoverkeer opengestelde wegen bereikbaar is. Voorts dient ten tijde van het bezoek het apparaat en de eigenaar, of diens gemachtigde plaatsvervanger, op de afgesproken bezoekplaats aanwezig te zijn.
- 4 Indien, naar het oordeel van de fabrikant, het apparaat zoals bedoeld onder punt 3 naar haar service-werkplaats getransporteerd moet worden, dan geschiedt dit transport op de door de fabrikant vastgestelde wijze en voor rekening en risico van de fabrikant.
- 5 Alle niet onder punt 3 en 3a genoemde apparaten, alsmede apparaten welke wel de betreffende functionele eigenschappen hebben maar daarnaast juist bedoeld zijn voor gemakkelijk transport, dienen franko aan het adres van de servicedienst verzonden of aangeboden te worden. Binnen de algemene garantieperiode vindt terugzending voor rekening van de fabrikant plaats.
- 6 Indien een onder garantie en binnen de algemene garantieperiode vallend defect aan een apparaat niet hersteld kan worden, vindt kosteloze vervanging van het apparaat plaats.

Garantie uitbreidingen

- 7 Voor koel/vries-motorkompressoren (exklusief startrelais en motorbeveiliging) geldt een aflopende garantieperiode, in gelijke percentages van twintig procent per jaar, van vijf jaar na koopdatum van het op de bijbehorende koopnota vermelde apparaat,

met inachtnaam van volledig kosteloos herstel binnen de algemene garantieperiode.

Na de algemene garantieperiode worden bezoek-, arbeidsloon- en bijkomende materiaalkosten in rekening gebracht.

Garantie uitsluitingen

- 8 Het kosteloos uitvoeren van herstel- en/of vervangingswerkzaamheden, zoals bedoeld in de betreffende hieraan voorafgaande punten, is niet van toepassing indien:
 - de aankoopnota of kwitantie, waaruit tenminste de aankoopdatum en de identifikatie van het apparaat blijkt, niet getoond kan worden of meegezonden werd;
 - het apparaat voor andere, of óók voor andere dan de huishoudelijke doeleinden, waarvoor het apparaat bestemd is, gebruikt wordt;
 - het apparaat niet volgens de aanwijzingen in het installatievoorschrift of de gebruiksaanwijzing geïnstalleerd, bediend, behandeld of gebruikt wordt.
- 8a Indien het apparaat zodanig ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst is dat de benodigde tijd voor het uit- en inbouwen samen meer dan dertig minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de eigenaar in rekening gebracht.
- 8b Schade welke ontstaat door het, met toestemming van de eigenaar, op abnormale wijze uit- of inbouwen van een apparaat, kan niet op de fabrikant of haar servicedienst verhalen worden.
- 8c Beschadigingen, zoals krassen, deuken of breuk van uit- of afneembare delen, welke niet ten tijde van de aflevering ter kennis van de fabrikant gebracht worden, vallen niet onder garantie.

Belangrijk advies

De konstruktie van dit apparaat is zodanig, dat de veiligheid daarvan gewaarborgd is. Ondeskundige reparaties kunnen echter de veiligheid in gevaar brengen. Terwille van een blijvende veiligheid, en ook om mogelijke schade te voorkomen, is het raadzaam dat reparaties uitsluitend verricht worden door personen die daarvoor de vereiste vakbekwaamheid bezitten. Wij adviseren u herstel- en/of controlewerkzaamheden door uw vakhandelaar of ELGROEP SERVICE te laten uitvoeren en uitsluitend originele DISTRI PARTS onderdelen te laten plaatsen.

Nederland



Vennootsweg 1
Postbus 120
2400 AC Alphen aan den Rijn
Storingsmeldingen:
Tel.: 01720-80300
Fax: 01720-80366 
Onderdelenverkoop:
Tel.: 01720-80400
Fax.: 01720-80376
Telex: 39906 elgrp

België



Bergensesteenweg 719
1502 Halle (Lembeek)
Thuisherstellingen:
Tel.: 02-3630444
Fax: 02-3630400
Wisselstukken:
Tel.: 02-3630555
Fax.: 02-3630500
Telex: 22915 eluxbe

1 - From the information received from the...
...the...
...the...
...the...